

# Canada Gazette



# Gazette du Canada

## Part I

## Partie I

OTTAWA, SATURDAY, JULY 26, 2008

OTTAWA, LE SAMEDI 26 JUILLET 2008

### NOTICE TO READERS

The *Canada Gazette* is published under authority of the *Statutory Instruments Act*. It consists of three parts as described below:

- Part I Material required by federal statute or regulation to be published in the *Canada Gazette* other than items identified for Part II and Part III below — Published every Saturday
- Part II Statutory Instruments (Regulations) and other classes of statutory instruments and documents — Published January 9, 2008, and at least every second Wednesday thereafter
- Part III Public Acts of Parliament and their enactment proclamations — Published as soon as is reasonably practicable after Royal Assent

The *Canada Gazette* is available in most public libraries for consultation.

To subscribe to, or obtain copies of, the *Canada Gazette*, contact bookstores selling government publications as listed in the telephone directory or write to Government of Canada Publications, Public Works and Government Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S5.

The *Canada Gazette* is also available free of charge on the Internet at <http://canadagazette.gc.ca>. It is accessible in Portable Document Format (PDF) and in HyperText Mark-up Language (HTML) as the alternate format. The on-line PDF format of Part I, Part II and Part III is official since April 1, 2003, and is published simultaneously with the printed copy.

### AVIS AU LECTEUR

La *Gazette du Canada* est publiée conformément aux dispositions de la *Loi sur les textes réglementaires*. Elle est composée des trois parties suivantes :

- Partie I Textes devant être publiés dans la *Gazette du Canada* conformément aux exigences d'une loi fédérale ou d'un règlement fédéral et qui ne satisfont pas aux critères de la Partie II et de la Partie III — Publiée le samedi
- Partie II Textes réglementaires (Règlements) et autres catégories de textes réglementaires et de documents — Publiée le 9 janvier 2008 et au moins tous les deux mercredis par la suite
- Partie III Lois d'intérêt public du Parlement et les proclamations énonçant leur entrée en vigueur — Publiée aussitôt que possible après la sanction royale

On peut consulter la *Gazette du Canada* dans la plupart des bibliothèques publiques.

On peut s'abonner à la *Gazette du Canada* ou en obtenir des exemplaires en s'adressant aux agents libraires associés énumérés dans l'annuaire téléphonique ou en s'adressant à : Publications du gouvernement du Canada, Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, Ottawa, Canada K1A 0S5.

La *Gazette du Canada* est aussi offerte gratuitement sur Internet au <http://gazetteducanada.gc.ca>. La publication y est accessible en format de document portable (PDF) et en langage hypertexte (HTML) comme média substitut. Le format PDF en direct de la Partie I, de la Partie II et de la Partie III est officiel depuis le 1<sup>er</sup> avril 2003 et est publié en même temps que la copie imprimée.

<i>Canada Gazette</i>	<i>Part I</i>	<i>Part II</i>	<i>Part III</i>
Yearly subscription			
Canada	\$135.00	\$67.50	\$28.50
Outside Canada	US\$135.00	US\$67.50	US\$28.50
Per copy			
Canada	\$2.95	\$3.50	\$4.50
Outside Canada	US\$2.95	US\$3.50	US\$4.50

<i>Gazette du Canada</i>	<i>Partie I</i>	<i>Partie II</i>	<i>Partie III</i>
Abonnement annuel			
Canada	135,00 \$	67,50 \$	28,50 \$
Extérieur du Canada	135,00 \$US	67,50 \$US	28,50 \$US
Exemplaire			
Canada	2,95 \$	3,50 \$	4,50 \$
Extérieur du Canada	2,95 \$US	3,50 \$US	4,50 \$US

## REQUESTS FOR INSERTION

Requests for insertion should be directed to the Canada Gazette Directorate, Public Works and Government Services Canada, 350 Albert Street, 5th Floor, Ottawa, Ontario K1A 0S5, 613-996-2495 (telephone), 613-991-3540 (fax).

Bilingual texts received as late as six working days before the desired Saturday's date of publication will, if time and other resources permit, be scheduled for publication that date.

Each client will receive a free copy of the *Canada Gazette* for every week during which a notice is published.

## DEMANDES D'INSERTION

Les demandes d'insertion doivent être envoyées à la Direction de la Gazette du Canada, Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, 350, rue Albert, 5<sup>e</sup> étage, Ottawa (Ontario) K1A 0S5, 613-996-2495 (téléphone), 613-991-3540 (télécopieur).

Un texte bilingue reçu au plus tard six jours ouvrables avant la date de parution demandée paraîtra, le temps et autres ressources le permettant, le samedi visé.

Pour chaque semaine de parution d'un avis, le client recevra un exemplaire gratuit de la *Gazette du Canada*.

**DEPARTMENT OF THE ENVIRONMENT**

CANADIAN ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT, 1999

*Significant New Activity Notice No. 15074*

## Significant New Activity Notice

(Section 110 of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*)

Whereas the Minister of the Environment and the Minister of Health have assessed information in respect of the living organism *Carthamus tinctorius* L.S-317 - 4206-8A;

Whereas the living organism is not on the *Domestic Substances List*;

And whereas the Ministers suspect that a significant new activity in relation to the living organism may result in the living organism becoming toxic under the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*,

Therefore, the Minister of the Environment indicates, pursuant to section 110 of that Act, that subsection 106(4) of the same Act applies with respect to the living organism in accordance with the Annex.

JOHN BAIRD  
*Minister of the Environment*

## ANNEX

## Information Requirements

(Section 110 of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*)

1. In relation to the living organism *Carthamus tinctorius* L.S-317 - 4206-8A, a significant new activity is any activity involving the living organism other than the following:

- (a) its processing by dry milling;
- (b) its export, before or after it has been dry milled; or
- (c) the burial of the living organism or of solid wastes resulting from dry milling of the living organism at a depth of at least one metre in a landfill site authorized by the laws, regulations and other requirements of the jurisdiction where the burial will take place.

2. A person that proposes a significant new activity set out in the Notice for this living organism shall provide to the Minister of the Environment, at least 120 days prior to the commencement of the proposed significant new activity, the following information:

- (a) a description of the proposed significant new activity in relation to the living organism;
- (b) in relation to a significant new activity involving the processing of the living organism:
  - (i) a description of the processing location of the living organism;
  - (ii) a description of the processing methods and of quality control and quality assurance procedures;
  - (iii) the information specified in paragraphs 2(d) and (e) of Schedule 5 of the *New Substances Notification Regulations (Organisms)*; and

**MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT**

LOI CANADIENNE SUR LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT (1999)

*Avis de nouvelle activité n° 15074*

## Avis de nouvelle activité

(Article 110 de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*)

Attendu que le ministre de l'Environnement et le ministre de la Santé ont évalué les renseignements dont ils disposent concernant l'organisme vivant *Carthamus tinctorius* L.S-317 - 4206-8A;

Attendu que l'organisme vivant n'est pas inscrit sur la *Liste intérieure*;

Attendu que les ministres soupçonnent qu'une nouvelle activité relative à l'organisme vivant peut rendre celui-ci toxique en vertu de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*,

Pour ces motifs, le ministre de l'Environnement assujettit, en vertu de l'article 110 de la Loi, la substance au paragraphe 106(4) de la même loi, conformément à l'annexe ci-après.

*Le ministre de l'Environnement*  
JOHN BAIRD

## ANNEXE

## Exigences en matière de renseignements

(Article 110 de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*)

1. À l'égard de l'organisme vivant *Carthamus tinctorius* L.S-317 - 4206-8A, une nouvelle activité est toute activité autre que :

- a) soit sa transformation par broyage à sec;
- b) soit son exportation, avant ou après son broyage à sec;
- c) soit son enfouissement ou l'enfouissement de déchets solides provenant de son broyage à sec à au moins un mètre de profondeur dans un site d'enfouissement autorisé par les lois, les règlements et les exigences de la province ou du territoire où l'enfouissement est effectué.

2. Une personne ayant l'intention d'utiliser cet organisme vivant pour une nouvelle activité prévue par le présent avis doit fournir au ministre de l'Environnement, au moins 120 jours avant le début de la nouvelle activité proposée, les renseignements suivants :

- a) la description de la nouvelle activité proposée à l'égard de l'organisme vivant;
- b) relativement à une nouvelle activité mettant en cause la transformation de l'organisme vivant :
  - (i) une description des lieux de transformation de l'organisme vivant;
  - (ii) une description des méthodes de transformation ainsi que des méthodes visant le contrôle de la qualité et l'assurance de la qualité;
  - (iii) les renseignements prévus aux alinéas 2d) et e) de l'annexe 5 du *Règlement sur les renseignements concernant les substances nouvelles (organismes)*;

(c) in relation to any other significant new activity:

(i) the information specified in items 3, 4, 5, 7 and 9 of Schedule 5 to those Regulations; and

(ii) in respect of the oleosin-carp growth hormone fusion protein produced by the living organism:

(A) test data from a biodegradation study conducted according to the methodology described in the Organisation for Economic Co-operation and Development (OECD) Test Guideline No. 308 entitled *Aerobic and Anaerobic Transformation in Aquatic Sediment Systems*;

(B) test data from a chronic toxicity study conducted according to the methodology described in the OECD Test Guideline No. 210 entitled *Fish, Early-life Stage Toxicity Test* and in conformity with the practices described in the "OECD Principles of Good Laboratory Practice" set out in Annex 2 of the *Decision of the Council Concerning the Mutual Acceptance of Data in the Assessment of Chemicals*, adopted on May 12, 1981, and that are current at the time the test data are developed; and

(C) test data from a chronic toxicity study and depending on the most significant route of exposure to the environment, conducted according to the methodology described in the OECD Test Guideline No. 218 entitled *Sediment-Water Chironomid Toxicity Test Using Spiked Sediment* or OECD Test Guideline No. 222 entitled *Earthworm Reproduction Test (Eisenia fetida/Eisenia andrei)* and in conformity with the practices described in the "OECD Principles of Good Laboratory Practice" set out in Annex 2 of the *Decision of the Council Concerning the Mutual Acceptance of Data in the Assessment of Chemicals*, adopted on May 12, 1981, and that are current at the time the test data are developed, or a similar study, which will permit assessment of the chronic toxicity of the oleosin-carp growth hormone fusion protein.

3. The above information will be assessed within 120 days after the day on which it is received by the Minister of the Environment.

[30-1-o]

## DEPARTMENT OF FINANCE

### DEPARTMENT OF FOREIGN AFFAIRS AND INTERNATIONAL TRADE

#### CUSTOMS TARIFF

#### *Invitation to submit comments on extension of most-favoured-nation tariff treatment to Libya*

The purpose of this notice is to inform interested parties that it is the Government's intention to extend most-favoured-nation (MFN) tariff treatment to Libya. Comments and enquiries from interested parties are welcomed and should be made in accordance with the procedures set out below.

#### Background

Libya is one of only two countries whose products are subject to Canada's General Tariff. Under the General Tariff, most imports are subject to an import duty of 35%, which is higher than the average MFN tariff of 5.5%. Under its World Trade

c) relativement à toute autre nouvelle activité :

(i) les renseignements prévus aux articles 3, 4, 5, 7 et 9 de l'annexe 5 de ce règlement;

(ii) à l'égard de la protéine de fusion formée d'oléosine et d'hormone de croissance de carpe produite par l'organisme vivant :

(A) les résultats d'un essai de biodégradabilité, effectué selon la méthode décrite dans la ligne directrice 308 de l'Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE), intitulée *Transformation aérobie et anaérobie dans les sédiments aquatiques*;

(B) les résultats d'un essai de toxicité chronique, effectué selon la méthode décrite dans la ligne directrice 210 de l'OCDE, intitulée *Poisson, essai de toxicité aux premiers stades de la vie*, et suivant des pratiques de laboratoire conformes à celles énoncées dans les « Principes de l'OCDE relatifs aux bonnes pratiques de laboratoire », constituant l'annexe 2 de la *Décision du Conseil relative à l'acceptation mutuelle des données pour l'évaluation des produits chimiques* adoptée le 12 mai 1981, qui sont à jour au moment de l'obtention des résultats d'essai;

(C) les résultats d'un essai de toxicité chronique et selon le mode d'exposition le plus probable de l'environnement, effectué selon la méthode décrite dans la ligne directrice 218 de l'OCDE, intitulée *Essai de toxicité sur les chironomes sédiments-eau, utilisation de sédiments contaminés* ou la méthode décrite dans la ligne directrice 222 de l'OCDE, intitulée *Essai de reproduction des vers de terre*, et suivant des pratiques de laboratoire conformes à celles énoncées dans les « Principes de l'OCDE relatifs aux bonnes pratiques de laboratoire », constituant l'annexe 2 de la *Décision du Conseil relative à l'acceptation mutuelle des données pour l'évaluation des produits chimiques* adoptée le 12 mai 1981, qui sont à jour au moment de l'obtention des résultats d'essai ou une étude similaire qui permet l'évaluation de la toxicité chronique de la protéine de fusion formée d'oléosine et d'hormone de croissance de carpe.

3. Les renseignements ci-dessus seront évalués dans les 120 jours suivant leur réception par le ministre de l'Environnement.

[30-1-o]

## MINISTÈRE DES FINANCES

### MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET DU COMMERCE INTERNATIONAL

#### TARIF DES DOUANES

#### *Invitation à soumettre des commentaires sur l'extension du traitement tarifaire de la nation la plus favorisée à la Libye*

Le présent avis a pour but d'informer les parties intéressées de l'intention du gouvernement d'étendre le traitement tarifaire de la nation la plus favorisée (NPF) à la Libye. Les parties intéressées sont invitées à soumettre des commentaires et des demandes de renseignements en suivant les directives énoncées ci-après.

#### Contexte

La Libye est l'un des deux seuls pays dont les produits sont soumis au tarif général du Canada. Conformément au tarif général, la plupart des importations sont soumises à des droits à l'importation de 35 %, plus élevés que les droits NPF moyens de